



Comisia pentru afaceri constituționale

AFCO_PV(2009)1130_1

PROCES-VERBAL

Reuniunea din 30 noiembrie 2009, 15.00 - 18.30,
și 1 decembrie 2009, 9.00 - 12.30
BRUXELLES

Reuniunea a fost deschisă luni, 30 noiembrie 2009, la ora 15.15, fiind prezidată de Carlo Casini (președinte).

1. Adoptarea ordinii de zi AFCO_OJ PE 430.810 v01-00

Proiectul de ordine de zi a fost adoptat în forma indicată în prezentul proces-verbal, fără dezbateri.

2. Comunicări ale președintelui

- Numirea lui Ramón Jáuregui Atondo în calitate de raportor pentru raportul privind aderarea UE la Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.
- Numirea lui David Martin în calitate de raportor pentru raportul privind revizuirea normelor care reglementează comisiile de anchetă.
- Din delegația comisiei, care se va deplasa în perioada 2 decembrie - 3 decembrie 2009 la Madrid (Spania), vor face parte, de asemenea, deputații Elmar Brok și Rafał Kazimierz Trzaskowski.

Comisia și-a exprimat acordul cu privire la aceste comunicări.

3. Aprobarea proceselor-verbale ale reuniunilor din:

- 6 octombrie 2009 PV – PE 430.351 v01-00
- 19 octombrie 2009 PV – PE 430.447 v01-00

Nu au existat obiecții. Procesele-verbale se consideră ca fiind aprobate.

4. Modificarea acordului-cadru privind relațiile dintre Parlamentul European și Comisia Europeană

AFCO/7/01578

Raportor: **Paulo Rangel** (EVP)

Raportorul a făcut referire la subiectul în cauză și și-a prezentat propunerile referitoare la modificarea anumitor elemente ale acordului-cadru.

Au intervenit deputații Ramón Jáuregui Atondo și Andrew Duff.

Comisia a decis să solicite participarea deputatului Rangel, în calitate de raportor, la negocierile privind modificarea acordului-cadru.

5. Guvernanța la niveluri multiple

AFCO/7/01608

Președintele l-a salutat pe Luc Van den Brande, Președintele Comitetului Regiunilor. Dl Van den Brande a prezentat Cartea albă a Comitetului Regiunilor privind guvernanța la niveluri multiple.

În timpul dezbaterii următoare au intervenit deputații: Ramón Jáuregui Atondo, Andrew Duff, Andrew Henry William Brons, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Helmut Scholz și György Schöpflin.

Dl Van den Brande a oferit răspuns la problemele ridicate în timpul dezbaterii.

6. Propunerea de modificare a actului din 20 Septembrie 1976 privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct

AFCO/7/01139

2009/2134(INI)

Raportor: **Andrew Duff** (ALDE)

Raportorul și-a prezentat opiniile cu privire la procedura de alegere a celor optsprezece viitori membri suplimentari ai Parlamentului European, după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona.

Au luat cuvântul în legătură cu această temă deputații Ramón Jáuregui Atondo, Gerald Häfner, Rafał Kazimierz Trzaskowski și Elmar Brok.

Raportorul a rezumat dezbaterea.

Comisia a împuternicit coordonatorii, să decidă după caz, dacă doresc să adreseze o întrebare cu solicitare de răspuns oral pe această temă Consiliului, în numele comisiei.

Reuniunea a fost suspendată la ora 17.30 și a fost reluată a doua zi la ora 9.25, fiind prezidată de Carlo Casini (președinte).

7. Interpretarea articolelor 27 și 28 din Regulamentul de procedură: înlocuirea președintelui Conferinței președinților de comisie / delegație

AFCO/7/01532
2009/2192(REG)

LT – PE 430.730 v01-00

Proiectul de scrisoare prezentat a fost aprobat fără modificări.

8. Măsurile tranzitorii în materie de comitologie adoptate de Conferința președinților

AFCO/7/01560
2009/2195(REG)

Proiectul de scrisoare prezentat a fost aprobat fără modificări.

9. Pregătirea audierii comisarului desemnat răspunzător pentru afacerile instituționale

AFCO/7/00859

Raportor: **Rafał Kazimierz Trzaskowski** (EVP)

Raportorul și-a prezentat opiniile cu privire la procesul de audiere al comisarului desemnat.

Au intervenit, în legătură cu această temă, în afară de președinte, deputații Andrew Duff, Søren Bo Søndergaard, Andrew Henry William Brons, precum și un reprezentant al Comisiei.

Raportorul a rezumat dezbaterile.

10. Chestiuni diverse

Nu au existat.

11. Data și locul următoarei reuniuni

Luni, 25 ianuarie 2010, 15.00-18.30, Bruxelles
Marți, 26 ianuarie 2010, 9.00-12.30, Bruxelles

Reuniunea a fost închisă la ora 9.50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|---|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Carlo Casini, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Morten Messerschmidt (2) |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Michel Barnier (1), Andrew Henry William Brons, Andrew Duff, Matthias Groote (1), Roberto Gualtieri (1), Gerald Häfner (1), Stanimir Ilchev, Ramón Jáuregui Atondo, Paulo Rangel, Potito Salatto, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Søren Bo Søndergaard, Guy Verhofstadt (1) |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadouojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Elmar Brok, Jean-Luc Dehaene, Helmut Scholz (1) |

| |
|---|
| 187 (2) |
| 193 (3) |
| 46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 30.11.2009
(2) 1.12.2009

| |
|---|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| Luc Van den Brande (President CdR) (1) |

| | |
|---|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*) | |
| E. Dumitriu-Segnana | |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*) | |
| M. De Smet (2), A. Di Gregorio (2), R. Hack (1), B. Kedzierski (2), U. Laas, L. Mitek Pedersen (1), J. Müller, S. Panozzo (1), C. Renard (1) | |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ | |
| CESE CdR | C. Weger (2) L. Van den Brande (1), I. Dirkx (1) |

| | |
|---|--|
| Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare | |
| G. Buijs (Permanent Representation NL) (2), S. S. Christensen (Permanent Representation DK), S. Crespo (Permanent Representation PT) (1), M. Eleonori (National Parliament IT) (1), C. Fryda (National Parliament Cyprus) (1), R. Härönoja (Permanent Representation FI) (2), L. Juul (National Parliament DK) (1), L. Mandel (Permanent Representation IRL), C. O'Flóinn (Permanent Representation IRL), Z. Pavilynyte (National Parliament LT) (1), N. Thiriet (Permanent Representation FR), J. Van Haaster (National Parliament NL) (1) | |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat | |
| PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI | M. C. Amiot-Romero (2), M. Seabra D. Von Bethlenfalvy G. McLaughlin D. Boyd P. Prossliner M. Aslett-Rydbjerg C. Beaudouin (1) A. Paoletti |

| | |
|---|--|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| V. Fiore (1) | |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES | L. Autore (1), A. Balan (1), A. Broggi, T. Lukácsi (2) |
| DG IPOL | W. Lehmann (1) |
| DG EXPO | |
| DG COMM | S. Kangasharju |
| DG PERS | |
| DG INLO | |
| DG TRAD | |
| DG INTE | |
| DG FINS | |
| DG ITEC | |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| A. Gros Tchorbadjiyska, N. Lorenz (2) , E. Waldherr | |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| P. Schiffauer, W. Leonhardt, M. Martela, P. Murto-Lehtinen, G. Deregnacourt, C. Peretié | |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten | |
| F. van der Elst | |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsedník/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman